

EN USER MANUAL

HEAD MOUNTED FACE SHIELD COMPOSED BY VISOR REFERENCED FS 201 AND BRACKET REFERENCED FS 200

Read the instructions carefully before using the visor; failure to follow the advice given could reduce the level of safety provided by the visor. The manufacturer and/or distributor will not accept any responsibility in the event of accidents leading to injury or even death due to improper use of the visor. This visor must be used exclusively for the purposes for which it has been certified. This product has passed the CE certificate for use for industrial purposes, it has been approved according to EN ISO 16321-1:2022. It protects the area of the face. This product must not be used in situations other than those it was designed for (e.g. electric risk). The visor that is the subject of this manual is a Personal Protection Device of the 2nd category and as such, has undergone CE certification procedure in accordance with the PPE Regulation (EU) 2016/425. The EC certification procedure was carried out by the notified body n. 0161, ASOCIACIÓN DE INVESTIGACIÓN DE LA INDUSTRIA TEXTIL Y COSMÉTICA (AITEK). - located in Carretera Banyeres, nº 10, E-03802 Alcoy, Alicante, Spain.

INSTRUCTIONS FOR USE: As a protective measure, the visor must be worn at all times during work activities. For adequate protection, the visor must be fitted correctly to the FACE SHIELDS to offer maximum safety. The visor must be adjusted to fit the user.

FITTING THE VISOR TO THE HEAD: Place the visor on your head and adjust it securely using the rear adjustment mechanism. Adjust the visor's up-down position using the buttons on the side.

CLEANING: remove the visor from the helmet and clean using only water and neutral pH soap and leave it to dry naturally at room temperature. Do not, under any circumstance use chemical detergents, solvents, petrol or abrasive powders as they are aggressive and could lower the structural resistance of the visor. Never rub the lens when dry.

REPLACEMENT PARTS: Changes, replacements and/or removals of one or any of the original components of the face shields are prohibited unless authorized by the manufacturer. Only use original BBU® spare parts. The visor should not be modified to attach any accessories except for those described below. If necessary, contact your retailer or the manufacturer directly.

CONTROL: Before using the visor, check its integrity in all its parts. Following a violent impact even if the damage is not visible replace the visor, as it may have exhausted its ability to absorb further shocks and provide the expected protection.

STORAGE: Store in a dry and cool place away from UV rays. When not in use, the visor should be stored away from direct sunlight and sources of heat and we recommend replacing the visor in its original packaging. Do not apply adhesives, solvents, stickers or paint that do not comply with the manufacturer's specifications. Any alteration or addition that is not provided for may impair the protective function of the visor.

TRANSPORT: No particular instructions are necessary for its transport.

LIFE: The face shields articles and accessories made of plastic may have a maximum duration of 3 years starting from the year of manufacture stated on the product. However, the life of the visor depends on various factors which cause deterioration, including sudden temperature changes, the amount of exposure to direct sunlight and the intensity of use. Inspect the visor regularly to check for any damage! Altered vision and lines are elements that signal the need to check the state of deterioration of the visor. If deep scratches should be noted on the surface of the visor, it means that it has been damaged; therefore, it must be replaced. Dispose of and replace the product in the following cases: - Product with a production date older than 3 years - Product subject to a strong impact, fall or mechanical deformation - Product not meeting the control requirements - Product of questionable provenance and usage history - Obsolete product with respect to the regulations and the devices it is applied to

WARRANTY: BBU® guarantees against any material or manufacturing defect for 3 years. Excluded from the warranty are defects attributable to the normal wear of the product, modifications, poor storage, improper maintenance or uses other than those for which the device was certified.

Warnings:

- This protector is appropriate for the headform 1-S, 1-M, 1-L
- For protectors with non-uniform spectral transmittance, the protectors can affect the recognition of colours and/or signal detection.
- Protectors that have been subject to impact shall not be used and shall be discarded and replaced.
- If the impact level symbols are not equal on both the lens/filter and the frame, then it is the lower level that shall be assigned to the complete protector.
- The protections corresponding to the code numbers/letter 7, 9, CH are provided by the complete protector only if the respective symbols are equal on both the lens and the frame.
- Filters with a luminous transmittance of less than 75 % and higher than 8 % are not suitable for driving in twilight or at night.

Performance or benefits and levels or classes of protection offered by PPE intended for eye and face protection:

| Code letters/code numbers for marking of protectors | |
|---|------------------------------|
| 16321 | Basic use |
| 1 | Enhanced optical performance |

Applicable field of use to this PPE: This PPE is intended to protect against eye and face protection in activities where protection against the following risk is required according to its design: Basic use: protection against general mechanical hazards.

| FRAME MARKING | LENS MARKING: |
|--|--|
| BRACKET: FS 200 Manufacturer identification: BBU SAFETY EQUIPMENT Number of standard: EN 16321 | VISOR: FS 201 Manufacturer identification: BBU SAFETY EQUIPMENT Optical Class: 1 Number of standard: EN 16321 |

LABELLING: Labels are indelibly marked on the visor and bracket.

RESPONSIBILITY: BBU® SAFETY declines all responsibility for any direct or indirect damage, accidental or deliberate, caused by improper use of BBU® products. The user assumes all risks arising from an improper use of BBU® SAFETY products.

DECLARATION OF CONFORMITY: To obtain a copy of the EU Declaration of Conformity, visit the website [www. http://www.bbuisafety.com](http://www.bbuisafety.com)

TR

KULLANIM KILAVUZU

BAŞA MONTE ENDÜSTRİYEL YÜZ SİPERLİĞİ BRACKET FS 200, VİZÖR FS 201

Vizörü kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun; verilen tavsiyelere uyulmaması, vizörün sağladığı güvenlik seviyesini azaltabilir. Üretici ve / veya distribütör, vizörün yanlış kullanımı nedeniyle yaralanmalara ve hatta ölüme neden olan kazalarda sorumluluk kabul etmeyecektir. Bu vizör sadece onaylandığı amaçlar için kullanılmalıdır. Bu ürün, endüstriyel amaçlar için kullanılmak üzere CE sertifikasını geçti, EN ISO 16321-1:2022'ye göre onaylanmıştır. Yüz bölgesini korur. Bu ürün, tasarlandığı ürünler dışındaki durumlarda kullanılmamalıdır (örn. Elektrik riski). Bu kılavuzun konusu olan vizör, 2. kategoride bir Kişisel Koruma Cihazıdır ve bu nedenle, KKD Yönetmeliği (AB)

2016/425 uyarınca CE sertifikasyon prosedürüne tabi tutulmuştur. AT sertifikasyon prosedürü onaylanmış kuruluş n. 0161, ASOCIACIÓN DE INVESTIGACIÓN DE LA INDUSTRIA TEXTIL Y COSMÉTICA (AITEK). - located in Carretera Banyeres, nº 10, E-03802 Alcoy, Alicante, SPAINYA.

KULLANIM TALİMATLARI: Koruyucu bir önlem olarak, vizör çalışma faaliyetleri sırasında her zaman giyilmelidir. Yeterli koruma için, vizör maksimum güvenlik sağlamak için VİZÖRÜN doğru şekilde takılması gerekir. Vizör kullanıcısına uyacak şekilde ayarlanmalıdır.

VİZÖRÜN BAŞA MONTAJI: Siperliği başınıza yerleştirin ve arka ayar mekanizmasını kullanarak güvenli bir şekilde ayarlayın. Yanlardaki düğmeleri kullanarak siperliğin yukarı-aşağı konumunu ayarlayın.

TEMİZLİK: vizörü kasktan çıkarın ve sadece su ve pH nötr sabunu kullanarak temizleyin ve oda sıcaklığında doğal olarak kurumaya bırakın. Hiçbir durumda agresif oldukları ve vizörün yapısal direncini düşürebileceği için kimyasal deterjanlar, çözücüler, benzin veya aşındırıcı tozlar kullanmayın. Merceklere kurduğunda asla ovalamayın.

YEDEK PARÇALAR: Üretici tarafından izin verilmedikçe yüz siperliğinin orijinal bileşenlerinden birinin veya herhangi birinin değiştirilmesi, değiştirilmesi ve / veya çıkarılması yasaktır. Yalnızca orijinal BBU® yedek parçaları kullanın. Vizör, aşağıda açıklananlar dışında herhangi bir aksesuar takacak şekilde değiştirilmemelidir. Gerekirse, doğrudan satıcınıza veya üreticiye başvurun.

KONTROL: Vizörü kullanmadan önce tüm parçalarındaki bütünlüğünü kontrol edin. Şiddetli bir etkiyi takiben hasar görünmese bile vizörü değiştirin, çünkü daha fazla şok emme ve beklenen korumayı sağlama yeteneğini tüketmiş olabilir.

DEPOLAMA: UV ışınlarından uzak, kuru ve serin bir yerde saklayın. Kullanılmadığında, vizör doğrudan güneş ışığından ve ısı kaynaklarından uzakta saklanmalıdır ve vizörün orijinal ambalajında değiştirilmesini öneririz. Üreticinin özelliklerine uymayan yapıstırıcılar, çözücüler, çıkartmalar veya boyalar uygulamayın. Sağlanmamış herhangi bir değişiklik veya ekleme, vizörün koruyucu işlevini olumsuz etkileyebilir.

TAŞIMACILIK: Taşımacılığı için özel bir talimat gerekmez.

KULLANIM ÖMRÜ: Plastikten yapılan yüz siperliği ürünleri ve aksesuarları, üretime belirtilen üretim yılından itibaren en fazla 3 yıl sürebilir. Bununla birlikte, vizörün ömrü ani sıcaklık değişiklikleri, doğrudan güneş ışığına maruz kalma miktarı ve kullanım yoğunluğu gibi bozulmaya neden olan çeşitli faktörlere bağlıdır. Hasar olup olmadığını kontrol etmek için vizörü düzenli olarak inceleyin! Değişen görme ve çizgiler, vizörün bozulma durumunu kontrol etme ihtiyacını gösteren unsurlardır. Vizörün yüzeyinde derin çizikler görülmesi hasar gördüğünü anlamına gelir: Bu nedenle değiştirilmelidir. Ürünü aşağıdaki durumlarda imha edin ve değiştirin:

3 yıldan daha eski bir üretim tarihi olan ürün - Güçlü bir etkiye, düşmeye veya mekanik deformasyona maruz kalan ürün - Kontrol gereksinimlerini karşılamayan ürün - Süpheli provenans ve kullanım ömrü geçmiş ürünü - Eski yönetmeliklere ve uygulandığı cihazlara göre ürün

GARANTİ: BBU®, herhangi bir malzeme veya imalat hatasına karşı 3 yıl garantilidir. Ürünün normal yıpranması, değişiklikler, yetersiz depolama, yanlış bakım veya cihazın sertifikalı olduğu durumlar dışındaki kullanımlarla ilgili kusurlar garanti kapsamı dışındadır.

Uyarılar:

- Bu koruyucu, 1-S, 1-M, 1-L kafa tipleri için uygundur.
- Spektral geçirgenliği homojen olmayan koruyucular, renk algısını ve/veya sinyal algılamayı etkileyebilir.
- Darbeye maruz kalmış koruyucular kullanılmamalı, atılmalı ve yenisiyle değiştirilmelidir.
- Lens/filtre ve çerçevedeki darbe seviyesi sembolleri eşit değilse, komple koruyucuya daha düşük seviye atanmalıdır.
- 7, 9, CH kod numaralarına/harflerine karşılık gelen korumalar, yalnızca ilgili semboller hem lens hem de çerçevede eşitse komple koruyucu tarafından sağlanır.
- Işık geçirgenliği %75'ten az ve %8'den fazla olan filtreler, alacakaranlıkta veya gece sürüşü için uygun değildir.

Göz ve yüz koruması için tasarlanmış kişisel koruyucu ekipmanların sunduğu performans, faydalar ve koruma seviyeleri veya sınıfları:

| Koruyucuların işaretlenmesi için kod harfleri/kod numaraları | |
|--|--------------------------------|
| 16321 | Temel Kullanım |
| 1 | Geliştirilmiş optik performans |

| FRAME MARKING | LENS MARKING: |
|--|--|
| BRACKET: FS 200 Manufacturer identification: BBU SAFETY EQUIPMENT Number of standard: EN 16321 | VISOR: FS 201 Manufacturer identification: BBU SAFETY EQUIPMENT Optical Class: 1 Number of standard: EN 16321 |

ETİKETLEME: Etiketler, siperlik ve braket üzerinde silinmez bir şekilde işaretlenmiştir.

SORUMLULUK: BBU® SAFETY, BBU® ürünlerinin yanlış kullanımından kaynaklanan, kazaya veya kasıtlı olarak doğrudan veya dolaylı herhangi bir hasar için tüm sorumluluğu reddeder. Kullanıcı, BBU® SAFETY ürünlerinin uygunsuz kullanımından kaynaklanan tüm riskleri üstlenir.

UYGUNLUK BEYANI: AB Uygunluk Bildirimi'nin bir kopyasını edinmek için [www. http://www.bbuisafety.com](http://www.bbuisafety.com) web sitesini ziyaret edin.